



Опубликовано на Швейцария: новости на русском языке (<https://nashagazeta.ch>)

Черно-белая любовь | Corinne Hofmann, la massaï blanche

Auteur: Людмила Клот, [Лугано](#) , 25.04.2012.



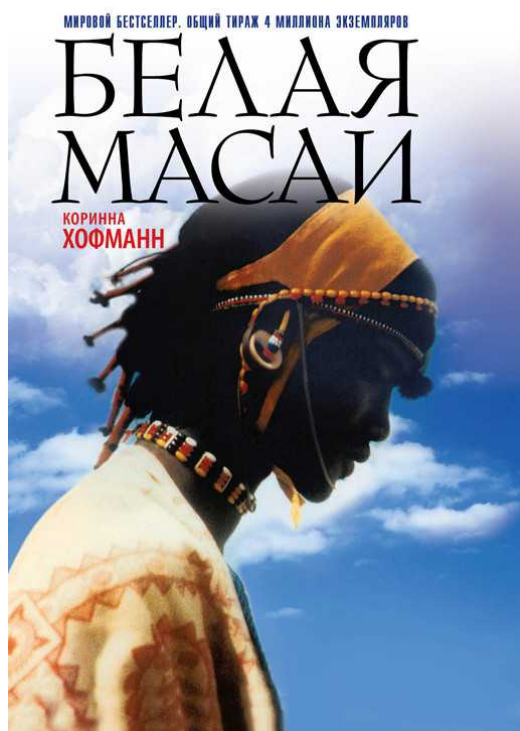
Новобрачные в Кении, 1987 год (www.massaï.ch)

Если кто-то засомневается, что швейцарки способны к полной самоотдаче в любви – отправьте этого человека читать книгу Коринны Хофманн «Белая масаи». Автобиографическая история ее брака с африканским воином из племени масаи была переведена на 30 языков и разошлась тиражом 4 миллиона экземпляров.

| Tomber amoureuse au point de tout lâcher comme ça, pour un homme à ce point différent... Pourtant c'est l'histoire vraie d'une jeune Suisse de 27 ans, tombée amoureuse du guerrier massaï Lketinga pendant des vacances au Kenya, et qui abandonne l'Europe pour vivre en Afrique avec lui.

Corinne Hofmann, la massaï blanche

Отношения в межнациональных браках могут быть очень горячими, но достичь такой степени накала, как в книге Коринны Хофманн «Белая масаи», удастся не всем. И даже не из-за того, что действие в ней происходит в жаркой Кении, а благодаря искренности, с которой рассказывается эта захватывающая история любви. Так как книга недавно была переведена на русский язык, не будем удерживаться от соблазна разобрать ее на цитаты.



Лкетинга в 1986 году, обложка русского перевода книги Хофманн У 27-летней швейцарской девушки была налаженная жизнь и свой магазинчик одежды, когда она впервые отправилась в туристическую поездку в Африку. Чтобы влюбиться там с первого взгляда в незнакомца.

«Коринна, смотри! Вон там – масаи!» «Где?» – спросила я и повернулась в указанном направлении. Увиденное поразило меня, как молния. На перилах парома непринужденно сидел высокий темнокожий красавец. Боже мой, подумала я, какой же он красивый, таких я еще никогда не видела». Воин племени масаи, раскрашенный по национальному обычаю, с косичками, бусинами и браслетами - «в лучах заходящего солнца он был похож на молодого бога».

А дальше все происходило по принципу: лучше сделать и пожалеть, чем не сделать и тоже пожалеть. Коринне удалось познакомиться с этим темнокожим богом, чье имя звучало столь непривычно для европейского уха – Лкетинга. Во второй свой приезд в Кению она исколесила сотни километров, нашла своего суженого масаи, вступила в войну против африканской бюрократии для оформления документов для брака, чтобы, наконец, начать новую жизнь в Африке.

«Наконец-то я увидела в воздухе мой паспорт, и решительный женский голос позвал: «Мисс Хофманн!» Я пробилась к окошку. Женщина посмотрела на меня и спросила, действительно ли я собираюсь выйти замуж за африканца. «Да!» – коротко ответила я. «Где ваш муж?» Я указала на Лкетингу, который стоял в отдалении. Женщина, развеселившись, спросила, неужели я хочу выйти замуж за масаи. «Да, а что?» Она ушла и вернулась с двумя другими женщинами, которые, посмотрев на Лкетингу, а потом на меня, дружно рассмеялись. Я гордо стояла перед ними и мужественно сносила их наглые насмешки. Наконец, на одну из страниц паспорта опустилась печать, я получила визу. Я вежливо поблагодарила служащую, и мы вышли из здания».



Коринна Хофманн сегодня - фото с ее сайта Massai.ch

Было бы преувеличением сказать, что Хофманн обладает литературным талантом, но по уровню эмоционального накала (ведь любовь же) и количеству опасных для жизни моментов книга бьет все рекорды: чего стоят поездки беременной Коринны через дикие джунгли на автомобиле с неработающими тормозами! Или эпизод, когда она везла умирающую соседку в больницу. Бесстрашие автора, щедрость души и открытость всему могут послужить примером и обычным путешественникам, чье сердце свободно от любовной лихорадки. А целеустремленность, с которой швейцарка пытается преодолеть все культурные и интеллектуальные различия двух миров, вдохновит тех, кто при малейшей неудаче складывает руки.

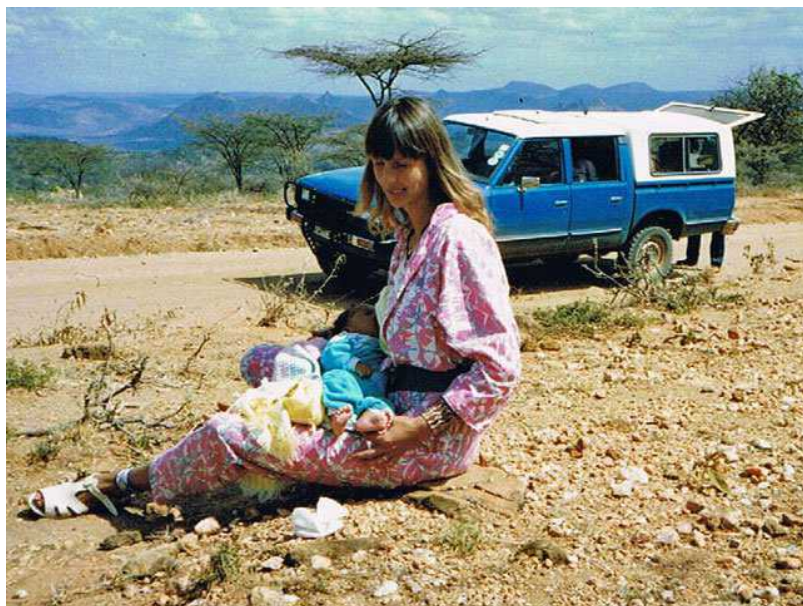
Даже плохой секс не заставит ее отказаться от идеи выйти замуж за любимого человека.

«Лкетинга прижал меня к кушетке, и я тут же почувствовала его возбуждение. Не успев понять, готово ли мое тело, я ощутила резкую боль, услышала странные звуки, и через мгновение все кончилось. Близость с мужчиной я представляла себе совершенно иначе и от разочарования едва не разрыдалась. Только тогда я поняла, что имею дело с человеком совсем другой культуры. Развить эту мысль мне, однако, не удалось, поскольку вскоре все повторилось. Таких приступов было много, и после третьего или четвертого «акта» я прекратила попытки продлить действие с помощью прикосновений и поцелуев». К утру, придя в себя от разочарования, Коринна все-таки решила: «я хочу только этого мужчину, и никакого другого. Я люблю его, а научиться можно всему».

Не меньше трети текста состоит из бытовых и физиологических подробностей: как героиня искала воду, чтобы помыться, давилась малосъедобной пищей, а затем мучилась от болей в желудке и поноса.

«Прошлой ночью деревенский туалет мне не понадобился, но в будущем его посещения было не избежать. Он находился за деревней. К нему вела узкая доска, закрепленная на высоте двух метров над землей и напоминавшая куриный насест. Сломать себе шею там ничего не стоило. Туалет представлял собой подобие хижины,

сплетенной из пальмовых листьев, в которой находились две доски и огромная дыра посередине».



Купить подержанный лендровер в Кении стоило не меньше, чем в Европе. В Африке Коринна Хофманн настолько похудела, что доктора поставили ей диагноз анемия – при росте 180 см она весила меньше 50 килограммов, переболела малярией, гепатитом и чесоткой. К счастью, она родила здоровую и, по ее словам, очень красивую дочку, похожую на отца. Девочка получила африканское имя Напираи.

В свободное время Лкетинга, как и другие масаи, предавался жеванию травы под названием мираа, которая лишала человека сна, вызывая прилив энергии и галлюцинации, и – в нарушение законов африканских воинов, пил алкоголь. Впрочем, объективно говоря, он заботился о жене больше, чем другие жители его племени (чего стоят описания того, как он терпеливо водил Коринну за загородку, когда та мучилась от поноса), отказался от традиционного многоженства. Пару раз пережил страшное для африканского воина оскорбление – жена на него кричала, а он ее не убил. И даже показал себя настоящим героем: спасал детей из потопа, подвергал свою жизнь опасности ради других.

Больше года Коринна Хофманн прожила в лесу в натуральном шалаше размером два на два метра вместе с мужем, свекровью и маленькой племянницей – по традиции, масаи отдают бабушке на воспитание дочь старшего сына, что должно стать для женщины своего рода пенсией. К плюсам семейной жизни можно было отнести то, что ей практически не пришлось сидеть с ребенком – для этого всегда были готовы руки родственников и соседей, да и отец с удовольствием проводил с дочерью долгие часы за играми с малышкой. Хижина не требовала уборки, особенно после того, как Коринне удалось отучить Лкетингу плевать комочки мираа на пол и на стены. Да и кулинарный талант от нее не требовался – еды в джунглях было крайне мало.

Бесстрашной мзунгу (белой женщине на суахили) удалось реализовать свою бизнес-идею: открыть в деревне продуктовый магазин, где продавались такие нужные продукты, как сахар, кукурузная мука, кока-кола и пиво. На каждый шаг требовалась лицензия, но Коринна быстро научилась обходить правила, выплачивая по несколько сотен кенийских шиллингов деревенскому шерифу за охрану.



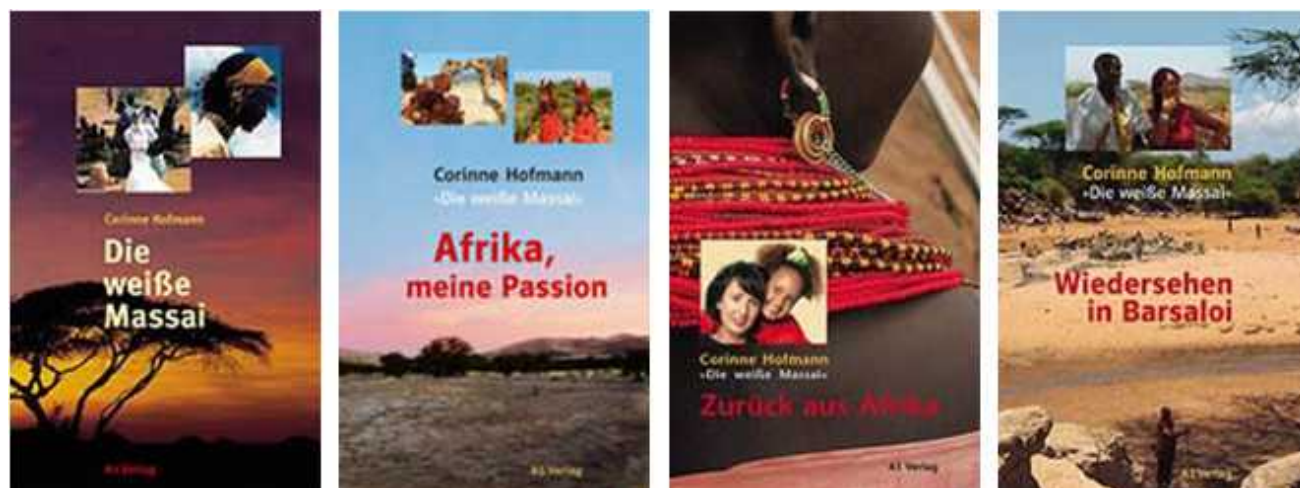
В этой хижине Коринна Хофманн прожила год с мужем, свекровью и племянницей «Анна умела расставлять товар, как никто другой. Уже через два часа магазин выглядел почти идеально. У дверей, ожидая открытия, сидели не меньше пятидесяти женщин и мужчин. Под прилавком я выставила картофель, капусту, морковь, лук, апельсины и манго. С потолка, подвешенные за веревку, свисали бананы. Сзади на полках аккуратно стояли упаковки с «Омо», салом «Кимбо», чайной заваркой, туалетной бумагой, которая вскоре стала нарасхват, мылом, разнообразными сладостями и спичками. Рядом с весами мы поставили по мешку с сахаром, кукурузной мукой и рисом. В последний раз протерев пол, мы открыли ворота.

На мгновение нас ослепило солнце, а потом в магазин ворвалась толпа женщин. Люди в красивых разноцветных одеждах и украшениях надвигались на меня неудержимой волной. Магазин заполнился до отказа. Все протягивали нам свои канга или вручную сшитые мешки. Анна начала взвешивать кукурузную муку. Чтобы мука не просыпалась мимо, мы смастерили из картона подобие лопатки. Я насыпала людям сахар и муку. Коробка, служившая нам кассой, к вечеру переполнилась через край. Мы продали почти шестьсот килограммов кукурузной муки, двести килограммов сахара и другие товары. Когда стало смеркаться, мы решили закрыть магазин, но все время приходили дети и просили продать им сахар или муку на ужин. Наконец в семь часов мы закрылись. Я валилась с ног от усталости и с трудом шевелила руками.».

Увы, супруг швейцарки оказался человеком непредприимчивым, давал односельчанам в долг, отчего бизнес пришел в упадок. Тогда семья переехала в Момбассу, где Коринна открыла магазинчик африканских сувениров и украшений. Благодаря покупателям-иностранцам дела пошли на лад. Увы, за четыре года чувства влюбленной швейцарки были разрушены тем, что Лкетинга ежедневно устраивал ей сцены ревности. «Дорогая, все мужчины такие, поэтому надо радоваться, когда муж берет вторую жену», - объяснили ей ситуацию подружки-африканки. Коринна поняла, что стоит на пути к гибели, когда, чтобы выносить свою кошмарную семейную жизнь, пристрастилась к марихуане – за употребление наркотиков в Кении грозит тюрьма.

В 1990 году она улетела в Швейцарию с 15-месячной дочерью (которую впоследствии отпустила посмотреть Кению не раньше, чем той исполнилось 20 лет – иначе девочке грозило женское обрезание и насильственная выдача замуж). Своему мужу она оставила банковские карты, машину, прибыльный магазин и пожелание жениться на

женщине из своего племени и иметь много детей. Все эти годы она поддерживала своих африканских родственников материально.



В общей сложности Хофманн принадлежит 4 книги об Африке, а по тиражности она - чемпионка среди пишущих швейцарок

После ежедневной борьбы с голодом Коринна Хофманн называет холодильник одной из самых прекрасных вещей в мире. Замуж она больше не выходила. Зато, по совету подруги, в 1997 году написала бестселлер «Белая масаи», что стало для нее своего рода терапией. В 2005 году по книге был снят одноименный фильм.

В последующие годы Хофманн много путешествовала по миру, не ограничивая свои интересы черным континентом. Когда читатели начали интересоваться судьбой ее бывшего мужа, она написала еще три книги: «Африка - моя страсть», «Назад в Африку» и «Новая встреча в Барсалоэ». Давая богатый материал для размышления о межкультурных расхождениях в браках, ее тексты стали также кладом информации об Африке и ее обычаях.

Сегодня эта красивая и уверенная в себе женщина живет в кантоне Тичино. Она работает в страховой компании, а свободное время отдает созданной ей благотворительной организации, которая помогает жителям Африки.

На русском языке книга «**Белая масаи**» была выпущена в 2011 году в издательстве «РИПОЛ классик». Ее также можно найти в [свободном доступе](#) в Интернете. А лично встретиться с Коринной Хофманн - в мае в нескольких городах Германии и Польши, где она будет участвовать в [литературных чтениях](#).

[швейцарская литература](#)

Статьи по теме

[Российки в Цюрихе на седьмом месте по популярности в качестве невест](#)
[Разведенные прихожане будут отлучены от таинства причащения в Граубюндене](#)
[Супружество как точная наука](#)

Source URL: <https://dev.nashagazeta.ch/node/13348>